



## SEZIONE RELAZIONI INTERNAZIONALI

Legge n. 482/1999 “Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche”  
Finanziamento anno 2014

## SCHEMA PROGETTO A1

Ente richiedente

COMUNE di SELVA di PROGNO (VR)

Tipologia Ente richiedente

Ente locale Camera di Commercio Azienda sanitaria 

Titolo progetto

Zimbar Earde

Minoranza linguistica	Prov. to delimitazione territoriale	Importo Contributo richiesto
CIMBRA	D.C.P. di Verona n. 26 del 27.06.2001	€ 19.780,00

## ARTICOLAZIONE AMBITI DI INTERVENTOI PREVISTI

Tipologia iniziativa		Costo progetto €	Cofinanz.to €	Finanziamento richiesto €	Ente singolo	Aggr. di Comuni
<b>A: Sportello Linguistico</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	14.860,00	0,00	14.860,00		8 <sup>1</sup>
<b>B: Formazione linguistica</b>	<input type="checkbox"/>					
<b>C: Toponomastica</b>	<input type="checkbox"/>					
<b>D: Attività culturale di promozione linguistica</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	4.920,00	0,00	4.920,00		8 <sup>1</sup>
<b>Totali</b>		19.780,00	0,00	19.780,00		

<sup>1</sup> Agli 8 Comuni va aggiunta la Comunità Montana della Lessinia che ha sottoscritto l'adesione al progetto

<b>Verifica Requisiti formali del Progetto</b>				
<b>Domanda (termini e modalità invio)</b>				
Presentata nei termini (entro 30.04.2014): - PEC del 29.04.2014 pervenuta al prot. n. 188462/70.05.01.00.00 del 30.04.2014.				SI
Modalità d'invio:	Alla Regione del Veneto	<input checked="" type="checkbox"/> PEC <input type="checkbox"/> RACC. A.R. <input type="checkbox"/> altro:.....		SI
N. FOGLI		Domanda .	n. 10	
		Relazione	n. 4	
		Allegati	n. 1	
		Registrazione protocollo	n. 2	
		<b>Totale</b>	<b>n. 17</b>	
Invio contestuale	Al Dip. Affari regionali della PCM	<input checked="" type="checkbox"/> Posta elettronica (minlidar@palazzochigi.it)		SI

<b>Documentazione presentata</b>			
<input type="checkbox"/>	<b>Istanza in forma SINGOLA (modulo S) costituita da:</b>		
<input type="checkbox"/>	Istanza dell'Ente in forma di autocertificazione	sottoscritta	
<input type="checkbox"/>	Schede tecniche	compilate	
<input type="checkbox"/>	Relazione illustrativa progetto	<input type="checkbox"/> Documento aggiuntivo	
		<input type="checkbox"/> Inclusa in Domanda	
<input type="checkbox"/>	Relazione illustrativa progetto	Documento aggiuntivo	
		Inclusa in Domanda	
<input type="checkbox"/>	Provvedimento approvazione progetto	allegato	
<input type="checkbox"/>	Documento identità del dichiarante (Comune richiedente)	allegato	

<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Istanza in forma AGGREGATA (modulo A) costituita da:</b>			SI
<input checked="" type="checkbox"/>	Autocertificazione degli Enti per individuazione Ente capofila, presentazione e realizzazione del progetto in forma aggregata	sottoscritta		SI
<input checked="" type="checkbox"/>	Istanza dell'Ente capofila in forma di autocertificazione	sottoscritta		SI
<input checked="" type="checkbox"/>	Schede tecniche (n. 2)	compilate		SI
<input checked="" type="checkbox"/>	Relazione illustrativa progetto	<input checked="" type="checkbox"/> Documento aggiuntivo		SI
		<input checked="" type="checkbox"/> Inclusa in Domanda		SI
<input checked="" type="checkbox"/>	Provvedimento approvazione progetto	allegato		SI (Vedi integrazione)
<input checked="" type="checkbox"/>	Documento identità del dichiarante (Comune capofila)	allegato		SI
<input checked="" type="checkbox"/>	Comuni aggregati:	n. 8 + 1 Comunità Montana (capofila)		

1)	Comune di Selva di Progno	VR
2)	Comunità Montana della Lessina	VR
3)	Comune di Badia Calavena	VR
4)	Comune di Bosco Chiesanuova	VR
5)	Comune di Cerro Veronese	VR
6)	Comune di Erbezzo	VR
7)	Comune di Roverè Veronese	VR
8)	Comune di San Mauro di Saline	VR
9)	Comune di Velo Veronese	VR

<b>Verifica Requisiti generali del Progetto</b>		
il progetto è riferito ad una minoranza storica ammessa alla tutela per la quale è stata deliberata la delimitazione territoriale secondo le modalità contemplate dalla normativa;	SI	/
i soggetti aderenti al progetto non hanno presentato altri progetti per la stessa tipologia di intervento da soli o in diverse aggregazioni;	SI	/
il soggetto istante e tutti i soggetti rientranti nell'aggregazione sono legittimati alla presentazione del progetto in quanto rientrano tra quelli indicati dai commi 2, 3, 5 dell'articolo 8 del d.P.R. n. 345 del 2001 e successive modifiche;	SI	/
il progetto non è stato finanziato con altre fonti di finanziamento (comunitari, regionali, sponsor, ecc);	SI	/
Progetto riferito all'utilizzo fondi di competenza esercizio finanziario Anno 2014	SI	/
Concerne una nuova iniziativa e non è stato finanziato con fondi esercizi precedenti	SI	/
Costituisce prosecuzione di progetto già finanziato/proposto anni precedenti	SI	/
E' compatibile e coerente con la L.R. n. 73/1994	SI	/

<b>Note integrative:</b>
- Nota integrativa (PEC) del 23.05.2014, pervenuta al prot. regionale n. 226808/70.05.01.00.00 del 27.05.2014 (Invio copia DGC n. 26 del 25.03.2014). (FOGLI complessivi n. 6 + 2 registrazione prot.).

<b>Durata progetto</b>					
<input type="checkbox"/>	Annuale				/
<input checked="" type="checkbox"/>	Ridotta a 8 mesi:				SI
	<i>annualità finanziamento in corso</i>				
	<i>Ente che ha ottenuto finanziamenti in passato sui fondi degli att. 9 e 15 L. 482/99</i>	<i>annualità finanziamenti</i>	<i>progetto realizzato S/NO</i>	<i>Rendiconto: annualità di rendicontazione trasmesse alla Regione</i>	
	Comune Selva di Progno	2010	SI	2010	
	Comune Selva di Progno	2011	In corso		
	Comune Selva di Progno	2012	In fase di accettazione		
	Comune Selva di Progno	2013	Notificato riparto ministeriale		

<b>Tipologia A: Sportello Linguistico</b>			
<b>Qualificazione sportello:</b>		<b>Capo-fila</b> SI <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>	
Intervento di nuova istituzione	SI <input type="checkbox"/>	Cadenza annuale	NO <input type="checkbox"/>
		Cadenza 8 mesi	SI <input type="checkbox"/>
E' previsto l'utilizzo delle nuove tecnologie informatiche?		SI <input type="checkbox"/>	/ <input type="checkbox"/>
<b>Osservazioni:</b>			
<p>Il Comune di Selva di Progno (VR) in qualità di soggetto capofila, in accordo con la Comunità Montana della Lessinia e gli altri 7 Comuni cimbri dell'area Veronese, ha presentato per l'anno 2014, in continuità con le iniziative dell'anno 2010-2011-2012 -2013 ed in linea con le direttive ministeriali, la prosecuzione di un progetto in <u>forma aggregata</u> che prevede un intervento di Sportello linguistico da realizzarsi nell'area delimitata interessata.</p> <p>Come per le annualità precedenti, lo Sportello linguistico, denominato "Spazio Cimbri", verrà attivato presso <u>due sedi</u> distinte del Comune capofila, individuate nel Centro di Educazione Ambientale di Selva di Progno e nel Centro di Cultura Cimbra nella frazione di Giazza con orari di apertura differenti e non sovrapposti al fine di aumentare la fruibilità da parte degli utenti e delle scuole, grazie ad una più efficace presenza degli operatori nel territorio comunale di Selva di Progno.</p> <p>L'orario di Sportello sarà rispettivamente il seguente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>Centro di Educazione Ambientale di Selva di Progno:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ periodo ottobre-maggio il sabato dalle 09.00 alle 12.00;</li> <li>▪ periodo giugno-settembre il mercoledì e il sabato dalle 09.00 alle 12.00;</li> </ul> </li> <li>- <u>Centro di Cultura Cimbra di Giazza:</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ periodo ottobre-maggio, il sabato e la domenica dalle ore 14.30 alle ore 18.30;</li> <li>▪ periodo giugno-settembre il mercoledì, sabato e domenica dalle ore 14.30 alle ore 18.30.</li> </ul> </li> </ul> <p>Lo sportello presso il Centro di Educazione Ambientale di Selva di Progno funzionerà da punto di informazione per tutti gli utenti sulle realtà cimbri presenti sul territorio e sulle iniziative culturali inerenti organizzate dai Comuni Cimbri coinvolti nell'iniziativa, anche in considerazione che dal 2013 ospita anche il centro culturale "Carlo Nordera", studioso locale di lingua e cultura cimbra, fondatore della casa editrice "Taucias Gareida" di cui il Centro possiede la collezione bibliografica, mentre presso il Centro di Cultura Cimbra di Giazza, meglio noto come "Museo dei Cimbri di Giazza", saranno sempre presenti uno sportellista-guida per i visitatori del museo nonché un madrelingua cimbra per almeno n. 2 ore settimanali.</p> <p>La gestione delle attività di sportello linguistico verrà affidata, come nelle precedenti annualità, ai soci madrelingua delle due Associazioni dei cimbri denominate "<i>De Tzimbar 'un Ljetzan</i>" e "<i>Curatorium Cimbricum Veronense</i>", già curatori delle attività finanziate nelle rispettive annualità precedenti.</p> <p>Per quanto riguarda la durata dell'intervento proposto, l'Ente indica una durata di 8 mesi, anche in considerazione di altri interventi di sportello linguistico in corso o da attivarsi in successione.</p> <p>Per quanto riguarda il piano dei costi riportato nella specifica Tabella analitico-descrittiva, si rilevano, peraltro, indicati costi per una progettualità di durata annuale e quantificati in misura uguale a quelli proposti per l'annualità 2013.</p> <p>L'intervento in forma aggregata proposto dal Comune di Selva di Progno, unitamente alla Comunità Montana della Lessinia-Parco della Lessinia e agli altri 7 Comuni cimbri della Lessinia, risulta coerente alle disposizioni ministeriali di cui al DPCM del 25 ottobre 2013, art 2, comma 1 lett. a) ed alla Circolare ministeriale DAR 0002241 P-4.2.15.6 del 18.02.2014 (Linee guida 2014) in ordine al possesso dei requisiti di cui ai progetti per sportello linguistico.</p>			

<b>Tipologia D: Attività culturale di promozione linguistica</b>							
Intervento di nuova istituzione	SI	Cadenza annuale	NO	Cadenza 8 mesi	SI	Proseguimento di intervento	NO
E' previsto l'utilizzo delle nuove tecnologie informatiche?						/	NO
<b>Osservazioni:</b>							
<p>Il secondo intervento in forma aggregata proposto, prevede di realizzare un laboratorio teatrale "Orkar-louch" (Buco dell'orco) rivolto ad un gruppo di non oltre 15 ragazzi nella fascia di età compresa tra i 7 e i 10 anni. Il percorso laboratoriale prevede n. 15/16 incontri a cadenza settimanale, di circa 2 ore, durante il quale i ragazzi si impegneranno su un copione politestuale scritto ad hoc, ispirato ai racconti della tradizione orale, composto di alcune parti in lingua cimbra, in altre nel dialetto locale e di altre in italiano, per inserire l'antico idioma in un contesto attuale e comprensibile agli attori e agli spettatori. Il laboratorio teatrale consentirà di approfondire aspetti sia di natura linguistica che di natura culturale.</p> <p>Il laboratorio sarà gratuito per i ragazzi e verrà condotto da un insegnante esperto, coadiuvato dai soci madrelingua del <i>Curatorium Cimbricum Veronense</i> e dell'Associazione "De Tzimbar 'un Ljetzan". Il lavoro realizzato sarà prodotto su un DVD da distribuirsi a tutte le scuole e biblioteche dei Comuni cimbri coinvolti, nonché disponibile presso la sede dello sportello Linguistico cimbro.</p> <p>Il piano dei costi riportato nella specifica Tabella analitico-descrittiva prevede costi per il docente e gli operatori madrelingua e costi per la realizzazione del DVD.</p> <p>L'intervento in forma aggregata proposto dal Comune di Selva di Progno, unitamente alla Comunità Montana della Lessinia-Parco della Lessinia e agli altri 7 Comuni cimbri della Lessinia, , risulta coerente alle disposizioni ministeriali di cui al DPCM del 25 ottobre 2013, art 2, comma 1 lett. e) ed alla Circolare ministeriale DAR 0002241 P-4.2.15.6 del 18.02.2014 (Linee guida 2014) in ordine al possesso dei requisiti di cui ai progetti a carattere culturale.</p>							

<b>Osservazioni complessive del progetto:</b>
<p>Il progetto risulta rispondente alle disposizioni della Legge n. 482/1999 nonché alle caratteristiche progettuali evidenziate dal D.P.C.M. del 25 ottobre 2013.</p> <p>In ordine alle specifiche linee guida ministeriali per l'anno 2014 (nota prot. DAR 0002241 P-4.2.15.6 del 18.02.2014 (Linee guida 2014), si rileva che:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-l'intervento finalizzato alla prosecuzione dello sportello linguistico risulta coerente con gli obiettivi indicati e rientrante nella fattispecie di interventi coordinati di comunicazione con il cittadino parlante la lingua minoritaria;</li> <li>-l'intervento finalizzato alla attivazione di interventi di promozione culturale e linguistica risulta coerente con gli obiettivi indicati e rientrante nella fattispecie di interventi coordinati volti ad assicurare la diffusione della lingua con uso della lingua minoritaria nella realizzazione delle attività.</li> </ul>
<b>PROGETTO <u>AMMISSIBILE</u></b>